

ΓΕΩΡΓΙΟΥ Χ. ΧΙΟΝΙΔΗ

ΤΑ ΙΕΡΟΝΟΤΑ ΕΙΣ ΤΗΝ ΠΕΡΙΟΧΗΝ ΝΑΟΥΣΗΣ - ΒΕΡΟΙΑΣ
ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΠΑΝΑΣΤΑΣΙΝ ΤΟΥ 1822

(ΠΡΟΒΑΛΕ ΤΑ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΧΡΟΝΟΛΟΓΗΣΙΝ ΤΩΝ)

(ΑΝΑΤΥΠΩΝ ΤΟΥ Η' ΤΟΜΟΥ ΤΩΝ «ΜΑΚΕΔΟΝΙΚΩΝ»)



ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ
1968



ΔΗΜΟΣΙΑ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ

ΒΕΡΟΙΑΣ

4900

7284/68

Αριθ. ελθ

Εξ. άνωθεν

Swede

Χιονόβη Γαργαλιάνου

T.A

938.53

ΤΣΕΒ

ΠΛ

ΔΗΜΟΣΙΑ
ΚΕΝΤΡΙΚΗ
ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ
ΒΕΡΟΙΑΣ



ΔΗΜΟΣΙΕΥΜΑΤΑ ΤΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ ΜΑΚΕΔΟΝΙΚΩΝ ΣΠΟΥΔΩΝ

ΓΕΩΡΓΙΟΥ Χ. ΧΙΟΝΙΔΗ

ΤΑ ΓΕΓΟΝΟΤΑ ΕΙΣ ΤΗΝ ΠΕΡΙΟΧΗΝ ΝΑΟΥΣΗΣ - ΒΕΡΟΙΑΣ
ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΠΑΝΑΣΤΑΣΙΝ ΤΟΥ 1822

(ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΧΡΟΝΟΛΟΓΗΣΙΝ ΤΩΝ)

(ΑΝΑΤΥΠΟΝ ΤΟΥ Η' ΤΟΜΟΥ ΤΩΝ «ΜΑΚΕΔΟΝΙΚΩΝ»)



ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ
1968

ΔΗΜΟΣΙΗ ΚΕΝΤΡΙΚΗ
ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ
ΒΕΡΟΙΑΣ



ΤΑ ΓΕΓΟΝΟΤΑ ΕΙΣ ΤΗΝ ΠΕΡΙΟΧΗΝ ΝΑΟΥΣΗΣ - ΒΕΡΟΙΑΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΠΑΝΑΣΤΑΣΙΝ ΤΟΥ 1822

(ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΧΡΟΝΟΛΟΓΗΣΙΝ ΤΩΝ)

1. Εἰσ α γ ω γ ῆ

Περὶ τῆς ἐπαναστάσεως εἰς τὴν περιοχὴν Ναούσης-Βεροίας, κατὰ τὸ 1822, ὑπῆρχεν ἄλλοτε πλήρης ἄγνοια καὶ οὕτω δὲν ἔλειπαν αἱ χονδροειδεῖς ἀνακρίβειαι, αἱ δυσμενεῖς κρίσεις καὶ αἱ σκωπτικαὶ παρατηρήσεις, τὰς ὁποίας δὲν ἀπέφυγεν οὔτε καὶ ὁ Κ. Παπαρρηγόπουλος¹. Ὁ Σπ. Τρικούπης ἡσυχολήθη κάπως διεξοδικώτερον περὶ τῶν γεγονότων, πλὴν ὅμως δὲν ἔδωσε χρονολογικὰς ἐνδείξεις περὶ τούτων². Ἡ πρώτη λεπτομερὴς ἀνάπτυξις περὶ τῆς ἐπαναστάσεως ταύτης ἐγένετο ὑπὸ τοῦ Ν. Γ. Φιλιππίδου, ὑπὸ τύπον ὁμιλίας³. Φαίνεται μάλιστα, ὅτι ἡ ὁμιλία αὕτη ἀπετέλεσε τὴν ἀφορμὴν διὰ τοὺς ἱστορικοὺς, διὰ νὰ προσέξουν τὴν σημασίαν τῆς ἐν Ναούσῃ ἐπαναστάσεως, ἴσως δὲ ἐκ ταύτης νὰ προῆλθε καὶ ἡ ἀπόφασις τοῦ ἐν Ναούσῃ Δ. Πλαταρίδου νὰ καταστρώσῃ τὸ ἀξιόλογον σχεδιάσμα⁴ του περὶ τῆς ἱστορίας τῆς Ναούσης, κατὰ τὸν 19ον αἰῶνα κυρίως, ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ ὁποίου ὁ Ε. Στουγιαννάκης ἐξέδωκε τὴν ἱστορίαν τῆς πόλεως ταύτης⁵. Ἐν συνεχείᾳ,

1. Βλ. Κ. Παπαρρηγόπουλος, Ἱστορία τοῦ Ἑλληνικοῦ Ἔθνους, ἔκδοσις 6η (προσθήκαι Π. Καρολίδου), Ἀθῆναι 1930, τόμος 6ος, σ. 61. Τοῦ ἰδίου, Τὰ διδασκόμενα πορίσματα τῆς ἱστορίας τοῦ Ἑλληνικοῦ Ἔθνους, Ἀθῆναι 1899, σ. 607, καὶ ἐν τῇ νεωτέρᾳ (δευτέρᾳ) ἐκδόσει τοῦ βιβλίου, ἐπιμελεῖα Ἑμμ. Πρωτογάλτη, Ἀθῆναι 1955, σ. 597. Εἰς ἀμφοτέρω τὰ ἔργα γράφονται τὰ ἑξῆς: «Κατόπιν ἐορτῆς, ἐν μηνὶ Μαΐῳ τοῦ 1822, ἐπανεστάτησαν οἱ ἀρματολοὶ τοῦ Ὀλύμπου καὶ ἡ Νιάουσα» ἀλλ' ὁ Ἀβουλαβούτ πασᾶς ἐδάμασε καὶ τοῦτο τὸ κίνημα». Τοῦτον ἀντέγραψαν πολλοὶ καὶ ἡ ἀνακρίβεια (Μάιος) συνεχίζεται. Οὕτω, ὁ Κ. Κυριακόπουλος, Σελίδες ἀπὸ τὴν νεωτέραν ἑλληνικὴν ἱστορίαν, ἔκδοσις Β. Ε. Ι., Ἀθῆναι 1965, σ. 46, ἀφιερώνει μόνον τρεῖς σειράς διὰ τὰ γεγονότα, γράφων, ὅτι ταῦτα ἔλαβον χώραν κατὰ τὸν μῆνα Μάιον τοῦ 1822.

2. Βλ. Σπυρίδωνος Τρικούπης, Ἱστορία τῆς Ἑλληνικῆς Ἐπαναστάσεως, ἔκδοσις 3η, τόμος 2ος, Ἀθῆναι 1888, σ. 133-136.

3. Βλ. Ν. Γ. Φιλιππίδου, Ἡ ἐπανάστασις καὶ ἡ καταστροφὴ τῆς Ναούσης (Ἱστορικὴ πραγματεία, ἀναγνωσθεῖσα ἐν τῷ φιλολογικῷ συλλόγῳ «Παρνασσός», τῇ 27ῃ Ἀπριλίου 1879), Ἀθῆναι 1881.

4. Βλ. Δ. Πλαταρίδου - Εὐστ. Ι. Στουγιαννάκη, Ἱστορία τῆς πόλεως Ναούσης, Ἔδεσσα 1924, σ. ε' (πρόλογος). Ὁ Στουγιαννάκης ἐχρησιμοποίησε πρῶτος τὰ ἔγγραφα τοῦ τουρκικοῦ ἱστορικοῦ ἀρχείου Βεροίας-Ναούσης, κατὰ μετάφρασιν τοῦ Ἀναγνωστίδου.

ή δημοσίευσις ὑπὸ τοῦ Γ. Βλαχογιάννη τῶν «Ἐνθυμημάτων στρατιωτικῶν» τοῦ Ν. Κασομούλη ἔδωκε πλῆθος εἰδήσεων διὰ τὴν συμβολὴν τῶν Μακεδόνων¹. Ὁ Δ. Κόκκινος, ὕστερον, εἰς τὴν πολύτιμον ἱστορίαν του περὶ τῆς ἑλληνικῆς ἐπαναστάσεως ἡσχολήθη διὰ μακρῶν, ἀκολουθήσας πιστῶς τὸν Ν. Φιλιππίδην καὶ τοὺς Δ. Πλαταρίδην - Ε. Στουγιαννάκην². Ὁ Ἰ. Κ. Βασδραβέλλης, κατόπιν, κατέστησε κατὰ τὴν τελευταίαν τριακονταετίαν γνωστοὺς εἰς τὸ Πανελλήνιον τοὺς ἀγῶνας τῶν Μακεδόνων, διὰ σειρᾶς μελετῶν καὶ ἐκδόσεως τουρκικῶν ἐγγράφων³. Οὕτως ἐπῆλθε σημαντικὴ ἀλλαγὴ τῆς θέσεως τῶν ἱστορικῶν ἐναντι τῶν γεγονότων τούτων, καίτοι δὲν ἔλειψαν καὶ νέαι προσπάθειαι, διὰ νὰ μειωθῇ ἡ συμβολὴ τῶν κατοίκων τῆς περιοχῆς, προκειμένου νὰ δικαιολογηθῇ ἡ ἀδράνεια τοῦ Γ. Σάλα, εἰς τὸν ὁποῖον εἶχεν ἀνατεθῇ ἡ φροντίς ὑπὸ τοῦ Δ. Ὑψηλάντου διὰ τὴν ἐξέγερσιν τῆς περιοχῆς⁴, ἢ ἐξ αἰτίας τῆς δολοφονίας τοῦ φιλικοῦ Ὑπάτρου ἢ Ὑπάτρου⁵.

Ἐκεῖνο ὅμως, τὸ ὁποῖον προκαλεῖ ἐντύπωσιν καὶ σήμερον εἰσέτι, εἶναι ὅτι, παρὰ τὴν πλουσίαν βιβλιογραφίαν τῶν τελευταίων ἐτῶν περὶ τῆς ἐπαναστάσεως ταύτης, ὑπάρχουν ἀκόμη πολλὰ ἐρωτήματα, ἀμφιβολίαι καὶ ἀντιμαχόμεναι ἀπόψεις ὡς πρὸς τὴν ἀκριβῆ χρονολόγησιν τῶν γεγονότων τούτων καὶ ἰδίως περὶ τῆς ἀκριβοῦς ἡμερομηνίας τῆς κηρύξεως τῆς ἐπαναστάσεως, τῆς ἐνάρξεως τῆς πολιορκίας καὶ περὶ τῆς ἀλώσεως καὶ καταστροφῆς τῆς Ναούσης.

1. Νικ. Κασομούλη, Ἐνθυμήματα Στρατιωτικά, ἐπιμέλεια Γ. Βλαχογιάννη, Ἀθῆναι 1939. Τελευταίως ἐξεδόθη ἡ διαθήκη τοῦ Ν. Κασομούλη ὑπὸ τοῦ Ν. Δελιαλῆ καὶ τὸ Ἡμερολόγιόν του ὑπὸ τοῦ Ἐμμ. Πρωτοψάλτη.

2. Δ. Α. Κόκκινου, Ἡ Ἑλληνικὴ Ἐπανάστασις, 3η ἔκδοσις, Ἀθῆναι 1956, τόμος 5ος, σ. 50 κέ.

3. Ἰ. Κ. Βασδραβέλλης, Οἱ Μακεδόνες κατὰ τὴν ἐπανάστασιν τοῦ 1821, ἔκδοσις 3η, Θεσσαλονικὴ 1967, ἐνθα (ὀπίσθιον ἐξώφυλλον) δημοσιεύεται κατάλογος 31 ἔργων του. Πρβλ. καὶ Ἀντ. Κεραμοπούλου, Οἱ Βόρειοι Ἕλληνες καὶ τὸ Εἰκοσιένα, Ἀθῆναι 1938, σ. 16-19, καὶ Μιχ. Λάσκαριν, εἰς περιοδικὸν «Balcania», τόμος 6 (1943) 145-168.

4. Βλ. Κ. Καλαντζῆ, Πῶς ἀρχισε καὶ πῶς ἐτελείωσε ἡ ἐπανάστασις στὸν Ὀλυμπο καὶ στὴ Νάουσα, εἰς περιοδικὸν Ἀθηνῶν «Σήμερα», Διὰ τὴν Νάουσαν εἰς τεύχος 7 (31) τῆς 1.4.1961, σ. 21 καὶ 39, καὶ 8 (32), τῆς 16.4.1961, σ. 25-26, καὶ εἰς τὴν ὕστερον ἐκδοθεῖσαν «Ἱστορία τῆς Ἑλληνικῆς Ἐπαναστάσεως» Αἱ διδόμεναι χρονολογίαι εἶναι ἐσφαλμέναι. Ἀμφισβητήσιμοι καὶ αἱ κρίσεις του. Ὁ Ν. Μοσχόπουλος εἰς τὴν ἐκ 413 μεγάλων σελίδων «Ἱστορία τῆς Ἑλληνικῆς Ἐπαναστάσεως, κατὰ τοὺς Τούρκους ἱστοριογράφους, ἐν ἀντιπαράβολῃ καὶ πρὸς τοὺς Ἕλληνας ἱστορικοὺς», Ἀθῆναι 1960, δὲν ἀναφέρει καὶ τὰ γεγονότα τῆς περιοχῆς Ναούσης.

5. Βλ. περὶ τούτου Στεφ. Παπαδοπούλου, Ὁ φιλικὸς Δημήτριος Ὑπάτρος, «Ἑλληνικά» 16 (1958-1959) 149-165. Πρβλ. Δ. Πλαταρίδην - Ε. Στουγιαννάκην, ἔ. ἀ., σ. 143 κέ.

Οὕτω προέκυψεν ἡ ἀνάγκη συγκριτικῆς μελέτης τῶν πηγῶν, μὲ σκοπὸν τὴν ἐπίλυσιν, εἰ δυνατόν, τῶν προβλημάτων τῆς χρονολογήσεως τῶν γεγονότων, χωρὶς νὰ ἐπιδιώκηται ἡ λεπτομερὴς, κατὰ τὰ ἄλλα, περιγραφή τῶν διαδραματισθέντων, μὲ τὴν ἐλπίδα, ὅτι τοιοῦτοτρόπως θὰ προκληθῇ εὐρυτέρα ἐπιστημονικὴ συζήτησις καὶ θὰ ἀποφευχθοῦν εἰς τὸ μέλλον αἱ ἀνακρίβειαι.

2. Ἡ κήρυξις τῆς ἐπαναστάσεως ἐν Ναούσῃ

Αἱ περιοχαὶ Ὀλύμπου-Πιερίων-Βερμίου ἦσαν ὀρηκτῆρια ἄρματολῶν καὶ κλεφτῶν, οἱ ὅποιοι ἀνέμενον ὁδηγίας, διὰ νὰ προκαλέσουν τὴν ἐξέγερσιν τῶν ραγιάδων τῶν περιφερειῶν των. Δυστυχῶς ἡ ὑπὸ τὸν Δημ. Ὑψηλάντην ἡγεσία τῶν Ἑλλήνων ἐπαναστατῶν ἦτο ἀναποφάσιτος, μὲ συνέπειαν νὰ πνιγῇ εἰς τὸ αἷμα ἡ ἐπανάστασις τῆς Χαλκιδικῆς καὶ νὰ ἀποθάνῃ ὁ ἥρως Ἑμμ. Παπᾶς. Ἀπελπισθέντες οἱ Μακεδόνες ὀπλαρχηγοὶ ἀνέλαβον μόνοι τὴν πρωτοβουλίαν καὶ πλῆθος ἐπαναστατῶν ἤρχισε νὰ συρρέῃ εἰς τὴν περιοχὴν Βεροίας-Ναούσης, μὲ συνέπειαν νὰ γίνῃ ἀντιληπτὴ ἀπὸ τοὺς Τούρκους ἡ κίνησις αὕτη, διὸ καὶ διετάχθη, τελευτῶντος τοῦ ἔτους 1821, ἡ ἀπογραφή τῶν ἐντοπίων: «ἐπειδὴ μεταξὺ τῶν παλαιῶν ραγιάδων τοῦ κράτους κατοίκων τοῦ Καζᾶ Βεροίας παρεισέφρησαν, ἀπὸ τῆς ἀνταρσίας καὶ ἐντεῦθεν, διάφοροι ξένοι καὶ κλέφτες, μὴ δυνάμενοι νὰ διακριθοῦν ἀπὸ τοὺς αὐτόχθονας, οἵτινες, ἀπὸ τῆς ἐκρήξεως τοῦ ἐπαναστατικοῦ κινήματος τῶν ἀπαισίων Ἑλλήνων ἀπίστων, ὑποκινοῦν τοὺς ἀπίστους ραγιάδες εἰς ἐπανάστασιν, ὑποσκάπτοντες οὕτω τὰ θεμέλια τῆς Μεγάλης ἐπικρατείας τοῦ Ἰσλάμ»¹.

Περαιτέρω ὁ Χουρσίτ πασᾶς τῆς Ρούμελης διώρισε (13. 2. 1822) νέον ντερβέναγαν τῆς Βεροίας, τὸν Σουλεϊμάν Κόντο ἀγᾶν: «συνεπεῖα τῆς ἐν τῷ μεταξὺ ἐκδηλωθείσης ἀνταρσίας τῶν ἀπίστων Ἑλλήνων τῆς περιφερείας ταύτης»². Ὁ Ἐμποῦ Λουμποῦτ ἐζήτησεν, ὅπως παρουσιασθοῦν ἐνώπιόν του οἱ ὀπλαρχηγοί, οὗτοι ὁμως κατενόησαν τὰς πραγματικὰς διαθέσεις του καὶ οὕτω ἐπέσπευσαν τὰς ἐνεργείας των. Οὕτω, κατόπιν συσκέψεως εἰς τὴν μονὴν Δοβρῶς ἡ εἰς τὴν Νάουσαν³, ἀπεφασίσθη ἡ κήρυξις τῆς ἐπαναστάσεως εἰς τὴν Νάουσαν καὶ ἡ ἐπίθεσις κατὰ τῆς τουρκοκρατουμένης Βεροίας.

Τέλος, κατὰ τὴν Κυριακὴν τῆς Ὁρθοδοξίας, τὴν 19ην Φεβρουαρίου

1. Ἰ. Κ. Βασιδραβέλλη, Οἱ Μακεδόνες εἰς τοὺς ὑπὲρ τῆς ἀνεξαρτησίας ἀγῶνας, ἔκδοσις 2α, Θεσσαλονίκη 1950, ἔγγραφον 39, τῆς 10. 12. 1821, σ. 234 (παραρτήματος).

2. Ἰ. Κ. Βασιδραβέλλη, ἔ. ἀ., σ. 244-245, ἔγγραφον 48.

3. Ὁ Ν. Φιλιππίδης, ἔ. ἀ., σ. 39, δὲν καθορίζει τὸν χρόνον τῆς συσκέψεως, ἀλλὰ γράφει, ὅτι ἡ σύσκεψις τῶν Καρατάσου, Ζαφειράκη, Γάτσου κ. ἄ. ἐγένετο ἐν τῇ μονῇ Δοβρῶς καὶ ἐν συνεχείᾳ (σ. 42) ἐν Ναούσῃ. Οἱ Πλαταρίδης - Στουγιαννά-

1822, ἐντὸς τῆς μητροπολιτικῆς ἐκκλησίας τοῦ Ἀγίου Δημητρίου ἐψάλη δοξολογία, ἐξεφωνήθη πατριωτικὸς λόγος ὑπὸ τοῦ πρωτοσυγκέλλου Ζαχαρίου καὶ ἐν συνεχείᾳ, ἀφοῦ ὠμίλησε καταλλήλως ὁ πρόκριτος Ζαφειράκης, ὑψώθη ἡ σημαία τῆς ἐλευθερίας. Ὁ Ν. Φιλίππιδης γράφει, ὅτι ἡ ἐπανάστασις ἐκηρύχθη τὴν 22αν Φεβρουαρίου 1822¹, πλὴν ὅμως τοῦτο δὲν φαίνεται ὀρθόν².

3. Ἡ κατὰ τῆς Βεροίας ἐπιδρομὴ

Ἐν συνεχείᾳ ἤρχισεν ἡ ἐκτέλεσις τοῦ κατὰ τῆς Βεροίας σχεδίου. Οἱ Πλαταρίδης-Στουγιαννάκης γράφουν, ὅτι τὴν ἐπομένην (20. 2. 1822) ὁ Καρατάσος κατέλαβε τὴν μονὴν Δοβρᾶς, ἐν συμβουλίῳ δὲ ἀπεφασίσθη ἡ κατάληψις τῆς Βεροίας, δι' ἐπιθέσεως πρὸς τὰς πρὸς Βορρᾶν καὶ Δύσιν εἰσόδους τῆς πόλεως. Ἡ ἐπίθεσις ἐγένετο τὰς πρώτας ὥρας τῆς 21. 2. 1822³.

Ὁ Ν. Φιλίππιδης ὅμως καταχωρεῖ ἐπιστολὰς τῶν ὀπλαρχηγῶν τῆς Ναούσης πρὸς τοὺς τοῦ Ὀλύμπου, γράφων, ὅτι αὗται ἔφερον ἡμερομηνίαν τῆς 8ης Μαρτίου 1822 καὶ προανήγγειλλον γενησομένην ἐπίθεσιν κατὰ τῆς Βεροίας⁴. Συνεπῶς, κατὰ λογικὴν ἀκολουθίαν, ἡ ἐπίθεσις τοποθετεῖται ὑπὸ τούτου μετὰ τὴν 8. 3. 1822⁵. Τοῦτο δὲν φαίνεται ὀρθόν διότι δὲν

κ η ς γράφουν (ἔ. ἄ., σ. 155) ὅτι ἐγένετο πολεμικὸν συμβούλιον τῶν ὀπλαρχηγῶν κατὰ τὴν 15. 2. 1822, δὲν προσδιορίζουν ὅμως τὸν τόπον τῆς συσκέψεως. Ὁ Δ. Κόκκινος, (ἔ. ἄ., σ. 64) γράφει, ὅτι τὸ συμβούλιον ἐγένετο εἰς τὴν μονὴν τῆς Παναγίας Δοβρᾶς, τὸν Ἰανουάριον τοῦ 1822, ὡς ἔγραψε πρότερον ὁ Δ. Μισυρλῆς, ἡ συμμετοχὴ τῆς Μακεδονίας εἰς τὸν ὑπὲρ τῆς ἐλευθερίας τῶν Ἑλλήνων ἱερὸν ἀγῶνα τοῦ 1821 (διάλεξις), Θεσσαλονίκη 1937, σ. 36. Ὁ Ἱ. Βασδραβέλλης, ἔ. ἄ., 2α ἐκδοσις, σ. 119, καὶ 3η ἐκδοσις, σ. 177, συμπλέκει τὰς ἀπόψεις ταύτας, δεχόμενος, ὅτι ἡ σύσκεψις ἐγένετο εἰς τὴν μονὴν τῆς Δοβρᾶς, ἀλλὰ κατὰ τὸν μῆνα Φεβρουάριον τοῦ 1822. Πιθανωτέρα φαίνεται ἡ ἀποψις τοῦ Φιλίππιδου, ὅτι δηλαδὴ ἔλαβον χώραν περισσότεραι συσκέψεις. Πάντως ἡ τελευταία θὰ ἐγένετο εἰς τὴν Ναούσαν, ὀλίγον πρό τῆς κηρύξεως τῆς ἐπαναστάσεως.

1. Βλ. Ν. Φιλίππιδην, ἔ. ἄ., σ. 44. Τοῦτον ἀκολουθεῖ καὶ ὁ Δ. Κόκκινος, ἔ. ἄ., σ. 65. Λογοτεχνικὴν περιγραφὴν τῆς κηρύξεως τῆς ἐπαναστάσεως βλ. εἰς Ε. Πρωτοψάλτη-Χ. Βολανάκη, Στὰ ἡρωϊκὰ τὰ χρόνια, Ἀθήναι, ἐκδόσεις Γκοβόστη, ἔ. ἄ., σ. 60-62.

2. Βλ. Ν. Μοσχόπουλον, ἔ. ἄ., σ. 270, σημ. 2, ὅστις γράφει, ὅτι ἡ 30ῇ Μαρτίου 1822 ἦτο ἡμέρα (Μ.) Πέμπτη. Συμφωνεῖ ἐμμέσως καὶ ὁ Φιλίππιδης, ἔ. ἄ., σ. 59, γράφων, ὅτι εἰς τὰς 2 4. 1822 ἦτο ἡ Κυριακὴ τοῦ Πάσχα.

3. Περὶ τοῦ καταρτισθέντος σχεδίου πρὸς κατάληψιν τῆς Βεροίας καὶ περὶ τοῦ τρόπου πραγματοποιήσεώς του βλ. Πλαταρίδην-Στουγιαννάκην, ἔ. ἄ., σ. 163 κέ., Ν. Φιλίππιδην, ἔ. ἄ., σ. 47 κέ. Λεπτομερὴ περιγραφὴν καὶ κριτικὴν εἰς Γ. Χ. Χιονίδη, Ἱστορία τῆς Βεροίας, τόμος 3ος (Τουρκοκρατία), ὑπὸ ἐκδοσιν.

4. Βλ. Ν. Φιλίππιδην, ἔ. ἄ., σ. 43 καὶ 48.

5. Βλ. καὶ Ν. Κασομούλην, ἔ. ἄ., σ. 201, ὅπου καταχωρεῖται ἐπιστολὴ ἐκ Ναούσης, γραφεῖσα τὸν Μάρτιον τοῦ 1822, ἐνθα ἀναφέρεται, ὅτι, μετὰ τὴν ὕψωσιν τῆς

ἦτο δυνατόν νά ἡγνοεῖτο ὑπὸ τῶν ὀπλαρχηγῶν, ὅτι ἡ κήρυξις τῆς ἐπαναστάσεως ἐν Ναούσῃ θὰ ἐγένετο γνωστὴ ἐν Βεροίᾳ καὶ ἐν Θεσσαλονίκῃ, ὅποτε θὰ ἐστέλλοντο ἀμέσως ἐνισχύσεις εἰς τὴν Βέροϊαν καὶ τὴν περιοχὴν τῆς. Ἐν πάσῃ περιπτώσει ἢ κατὰ τῆς Βεροίας ἐπίθεσις ἀπέτυχε, διότι αἱ δυνάμεις τῶν Τούρκων ἦσαν πολὺ ἰσχυραὶ, κατὰ μίαν δὲ ἄποψιν ἐπροδόθη τὸ σχέδιον ἐπιθέσεως¹.

4. Αἱ μάχαι εἰς τὴν Δοβρᾶν

Ὁ Μεχμέτ ἀγᾶς (κεχαγιά βέης) μετὰ 19 ἡμέρας, ἦτοι τὴν 12ην Μαρτίου², ἐξεστράτευσε κατὰ τοῦ εἰς τὴν μονὴν τῆς Παναγίας τῆς Δοβρᾶς ὀχυρωθέντος Γερο-Καρατάσου, μὲ στρατὸν ἐκ 4.000 ἀνδρῶν, ἀλλὰ οἱ 240 μόνον Ἕλληνες, ἐνισχυθέντες ὑπὸ τῶν σωμάτων τῶν Ζαφειράκη καὶ Γάτσου, ἐπέτυχον νά καταβάλουν 4.000 Τούρκους, οἱ ὅποιοι ἐτράπησαν εἰς φυγὴν, ἀφοῦ εἶχον ἀπώλειαν 1.000-1.500 ἀνδρῶν εἰς νεκροὺς καὶ τραυμα-

σημαίας τῆς ἐπαναστάσεως, τῆς ἐλευθερίας : «... ἀμέσως πανστριατῶ ἐκινήθημεν κατὰ τῆς Βεροίας...».

Θὰ ἡδύνατο ὁμοῦ νά παρατηρηθῇ, ὅτι εἰς τὴν αὐτὴν ἐπιστολὴν ἀναφέρεται, ὅτι, τὴν στιγμὴν κατὰ τὴν ὁποίαν οἱ ἐπιτιθέμενοι εἶχον εἰσέλθει εἰς τὴν Βέροϊαν, εἰσῆρχετο καὶ ὁ Λουμποῦτ πασᾶς. Εἰς ἔγγραφον, ἐξ ἄλλου, τοῦ τουρκικοῦ ἱστορικοῦ ἀρχεῖου Βεροίας (βλ. 'Ι. Κ. Β α σ δ ρ α β ἔ λ λ η, Οἱ Μακεδόνες κ.λ., ἔκδοσις 2α, ἀριθμ. 54, σ. 249, καὶ 'Ιστορικὰ ἀρχεῖα Μακεδονίας, Α', 'Αρχεῖον Βεροίας-Ναούσης, ἀριθμ. 305, σ. 290), τῆς 27.3.1822, γράφεται, ὅτι οὗτος θὰ ἐξεστράτευεν αὐτοπροσώπως «... τὴν προσεχῇ Πέμπτην», ἦτοι τὴν 30.3.1822. Συνεπῶς ἡ ἐπίθεσις κατὰ τῆς Βεροίας, κατὰ τοὺς ὑπολογισμοὺς τούτους, πρέπει νά ἔγινε κατὰ τὰς πρωῒνάς ὥρας τῆς 31.3.1822, ὅποτε δέον ἢ ὑπὸ τοῦ Κασομούλη καταχωρουμένη ἐπιστολὴ (φέρουσα τὴν ἡμερομηνίαν «τῇ... Μαρτίου») νά ἐγράφη τὸ ἀργότερον κατὰ τὸ ἑσπέρας τῆς αὐτῆς ἡμέρας (31.3.1822), ὅπερ μᾶλλον ἀπίθανον.

Σημειωτέον, ὅτι οἱ Π λ α τ α ρ ῖ δ η ς - Σ τ ο υ γ ι α ν ν ᾶ κ η ς, ἔ.α., σ. 166 κέ., γράφουν, ὅτι εἰς τὴν Βέροϊαν εἰσῆλθεν ὀλίγας ὥρας πρὸ τῆς ἐπιθέσεως ὅχι ὁ Λουμποῦτ, ἀλλὰ ὁ κεχαγιάμπεης τούτου. Φαίνεται, λοιπόν, ὅτι σφάλλεται ὁ ἐπιστολογράφος, ἀναφέρων τὸν Λουμποῦτ, ἀντὶ τοῦ Μεχμέτ ἀγᾶ καὶ οὗτος (Λουμποῦτ) ἐξεστράτευεν αὐτοπροσώπως ἀργότερον, τὴν 30ην Μαρτίου 1822. Ἐν τῇ περιπτώσει ταύτῃ ἡ ἐπίθεσις κατὰ τῆς Βεροίας θὰ ἐγένετο κατὰ τὰς πρωῒνάς ὥρας τῆς 31.3.1822, ὡς ἀνωτέρω. Αὐτὸ εἶναι καὶ τὸ ὀρθότερον, ἐφ' ὅσον καὶ ἐν τῇ προαναφερθείσῃ ἐπιστολῇ ἀναφέρονται μεταγενέστερα γεγονότα. Ὁ Ν. Φ ι λ ι π π ῖ δ η ς, ἔ.α., σ. 51, τοποθετεῖ τὴν μεταγενεστέραν μάχην τῆς Δοβρᾶς κατὰ τὴν 12.3.1822. Συνεπῶς ἡ ἡμερομηνία τῆς ἐπιστολῆς, ἣν καταχωρεῖ ὁ Φιλίππιδης, εἶναι λανθασμένη (πρβλ. καὶ 'Ι. Κ. Β α σ δ ρ α β ἔ λ λ η, Οἱ Μακεδόνες κ.λ., 3η ἔκδ., σ. 179, σημ. 2).

1. Βλ. Π λ α τ α ρ ῖ δ η ς - Σ τ ο υ γ ι α ν ν ᾶ κ η ς, ἔ.α., σ. 163, 170 κέ. Ὁ Κ. Σ ν ῶ κ, Μακεδονία-Θράκη, Θεσσαλονίκη 1942, σ. 42-53 ἀκολουθεῖ τὸν Στουγιαννάκη.

2. Ὁ Ν. Φ ι λ ι π π ῖ δ η ς, ἔ.α., σ. 51, γράφει, ὅτι οὗτος (Λουμποῦτ) ἔφθασε πρὸ τῆς Ναούσης : «Τὴν πρωῒαν τῆς δωδεκάτης Μαρτίου καὶ ὥραν τετάρτην τουρκιστὶ», ἦτοι συμφωνεῖ ὅτι ἡ ἐκστρατεία ἐγινε 19 ἡμέρας, μετὰ τὴν ἐπίθεσιν κατὰ τῆς Βεροίας.

τίας, οί δὲ Ἕλληνες μόνον 4, ὡς ἰσχυρίζεται, ἀμφισβητησίμως, ἢ παράδοσις. Ἐν συνεχείᾳ οἱ Τούρκοι κατέλαβον τὴν μονήν, ἀφοῦ ἤλθον καὶ νέαι ἐνισχύσεις.

5. Ἡ πολιορκία καὶ ἡ καταστροφὴ τῆς Ναούσης

Ἡ εἰδησις τῆς ἀνελπίστου ἥττης τοῦ κεχαγιάμπεη εἶχεν ὡς ἀποτέλεσμα νὰ θορυβοποιηθῇ ὁ Λουμπούτ, ὁ ὁποῖος (προλαβὼν σχετικὴν διαταγὴν τοῦ σουλτάνου τῆς 5.4. 1822) ἐξεστράτευσεν αὐτοπροσώπως τὴν 30ην Μαρτίου 1822 κατὰ τῆς Ναούσης¹, ἀφοῦ δὲ διέμεινεν ἐν Βεροΐᾳ ἐπὶ ἑξ ἡμέρας (31 Μαρτίου-5 Ἀπριλίου)², ἀνεχώρησε διὰ τὴν κατὰ τῆς Ναούσης ἐκστρατεῖαν. Ὑπάρχει μεγάλη σύγχυσις ὡς πρὸς τὸν χρόνον ἐνάρξεως τῆς πολιορκίας, τὰ δὲ δημοσιευθέντα ἔγγραφα τοῦ τουρκικοῦ ἀρχεῖου Βεροΐας ἐπέτειναν τὴν ἀβεβαιότητα ταύτην, διότι εἰς ἄλλα μὲν ἀναγράφεται ὅτι ὁ Λουμποῦτ ἐξεστράτευσε κατὰ τῆς Ναούσης μετὰ τὴν 6ην Ἀπριλίου 1822³, εἰς ἄλλο δὲ τοιοῦτο ἀναφέρεται, ὅτι τὴν 21. 4. 1822 εἶχον συμπληρωθῇ 24 ἡμέραι ἀπὸ τῆς πολιορκίας τῆς πόλεως⁴. Ὁρθότερα φαίνεται ἡ πρώτη ἐκδοχή, ὡς ἐρειδομένη ἐπὶ τριῶν ἐγγράφων.

1. Βλ. Ἰ. Κ. Βασδραβέλλη, Οἱ Μακεδόνες, 2α ἔκδοσις, ἔγγραφα 54 καὶ 55, σ. 249 καὶ 250. Ὁ Ν. Φιλίππιδης, ἑ.ά., σ. 54, γράφει, ὅτι ὁ Λουμποῦτ «... ἀφίκετο δρομαίως τῇ 12ῃ Μαρτίου...», ὅπερ εἶναι ἀναληθές. Τοῦτον ἀκολουθεῖ καὶ ὁ Δ. Κόκκινος, ἑ.ά., σ. 68-69.

2. Βλ. Ἰ. Κ. Βασδραβέλλη, ἑ.ά., ἔγγραφον 57, σ. 250-251. Ὁ Χ. Σ. Καρμίτσης, Περὶ Νιαούσης, εἰς «Ἐθνικὴ Βιβλιοθήκη», 4 (1868) 109-119, γράφει, ὅτι οὗτος (Λουμποῦτ) ἐφθασεν εἰς τὴν Νάουσαν τὴν 11. 4. 1822.

3. Βλ. Ἰ. Κ. Βασδραβέλλη, ἑ.ά., ἔγγραφον 54 / 27. 3. 1822, σ. 249, ἔγγραφον 55/5. 4. 1822, σ. 249-250 καὶ ἔγγραφον 57/6. 4. 1822, σ. 250-251.

4. Βλ. Ἰ. Κ. Βασδραβέλλη, ἑ.ά., ἔγγραφον 63, σ. 257-258, τῆς 21. 4. 1822, ὅπου ἀναφέρεται, ὅτι ἡ πολιορκία ἤρχισε «... ἀπὸ εἴκοσι τεσσάρων ἡδὴ ἡμερῶν». Ἐνδεχομένως νὰ ἤθελε νὰ σημειωθῇ, ἐν τῷ ἔγγραφῳ, ὅτι ἡ πολιορκία ἤρχισεν ἐνωρίτερον τῆς 6. 4. 1822, ὑπὸ τοῦ κεχαγιάμπεη, πρὶν ἔλθῃ ὁ βαλῆς. Προηγήθησαν κανονιοβολισμός καὶ μικροεπεισόδια, ὡς γράφει καὶ ὁ Φιλίππιδης, ἑ.ά., σ. 58. Βλ. Ἰ. Κ. Βασδραβέλλη, ἑ.ά., ἔγγραφον 63, τῆς 21. 4. 1822, σ. 257-258. Τὴν 27ην ἢ 28ην Μαρτίου 1822 δέχεται ὁ Ἰδιός, Μακεδόνες κ.λ., 2α ἔκδοσις, σ. 126, σημ. 1, καὶ 3η ἔκδοσις, σ. 184, σημ. 1, ὡς ἡμέραν ἐνάρξεως τῆς πολιορκίας, στηριζόμενος εἰς τὸ τελευταῖον ἔγγραφον. Ὁ Ν. Φιλίππιδης, ἑ.ά., σ. 58, γράφει, ὅτι ἡ πολιορκία ἤρχισε «... κυρίως ἀπὸ τῆς 24ης Μαρτίου, περιωρίσθη (δὲ) μέχρι τῆς Πέμπτης τῶν παθῶν (30 Μαρτίου) εἰς ἀπλοὺν κανονιοβολισμόν κατὰ τῆς πύλης τοῦ Ἁγίου Γεωργίου». Πρβλ. καὶ Ν. Θ. Σχινᾶν, Ὁδοιπορικαὶ σημειώσεις Μακεδονίας-Ἠπείρου, Ἀθήναι 1886, τόμ. 1ος, σ. 169. Ὁ Β. Νικολαΐδης (βλ. προχείρως εἰς Ἀπ. Ε. Βακαλοπούλου, Νέα ἱστορικὰ στοιχεῖα γιὰ τὶς ἐπαναστάσεις τοῦ 1821 καὶ 1854 στὴ Μακεδονία, εἰς Ζ' τόμον (1956) τῆς Ε. Ε. Φ. Σ. Π. Θ., σ. 63 κέ, σ. 4 κέ. τοῦ ἀνατύπου) γράφει (σ. 68 ἢ 8), ὅτι ὁ Ἀβδοῦλ ἐφθασεν εἰς τὰς 11. 4. 1822.

Ἐπάρχουν, ἐξ ἄλλου, διάφοροι γνῶμαι καὶ περὶ τῆς ἀλώσεως τῆς Ναούσης καὶ οὕτω ἄλλοι δέχονται ὅτι αὕτη ἐγένετο τὴν 6ην Ἀπριλίου 1822¹, ἔτεροι τὴν 18ην Ἀπριλίου 1822², δύο δὲ ἐνθυμήσεις (ἐξ ὧν ἡ μία τὸ πρῶτον βλέπει τὸ φῶς τῆς δημοσιότητος) τὴν 13ην Ἀπριλίου 1822, ὡς ἀμέσως κατωτέρω.

6. Αἱ Ἐνθυμήσεις (Βραχέα Χρονικά)

Κατὰ τὰς ἐρεῦνας μου εἰς τὴν Ἱερὰν μονὴν Τιμίου Προδρόμου Βεροίας³ εὑρον, κατὰ τὸ ἔτος 1959, ἐνδιαφέρουσιν ἐνθύμησιν, γεγραμμένην ἐπὶ ἡμισείας ριγωτῆς κόλλας, ἐπικολληθείσης μεταγενεστέρως (περὶ τὸ 1930-1940) εἰς τὴν σελ. 6 τῶν παραφύλλων τοῦ βιβλίου «Πηδάλιον», ἐκδόσεως Λειψίας τῆς Σαξωνίας 1800, ἔχουσιν ὡς ἐξῆς: «21. 1822 Μαρτίου 30 τῇ ἀγίᾳ καὶ μεγάλῃ πέμπτῃ ἐγενεν ἡ ἀρ¹²χὴ τοῦ τραγικοῦ δράματος τοῦ ἐξαφανίσαντος ἅπαντα τὰ πε³ρὶ τὴν Βέρροϊαν ἱερὰ καταγῶγια καὶ χωρία καὶ πρὸ πάντων τὴν¹⁴ περίφημον Νάουσαν τῇ¹⁵ 13 ἀπριλίου ἡμέρᾳ πέμπτῃ.

1. Βλ. Ν. Φιλίππιδην, ἑ.ἀ., σ. 59 κέ. Πρὸς τοῦτον συνεφώνησαν καὶ οἱ Πλαταρίδης - Στουγιαννάκης, ἑ.ἀ., σ. 239, σημ. 1, ὁ Γ. Σμυρνάκης, Τὸ Ἅγιον Ὅρος, Ἀθήναι 1903, σ. 163, ὁ Γ. Κωνάλης. Τρεῖς νεράιδες τῆς Μακεδονίας, Ἀθήναι 1939, σ. 24, ὁ Ἀθ. Θεοδωρίδης, Ἡ δραματικὴ συμβολὴ τῆς Θεσσαλονίκης στὸν ἀγῶνα τοῦ 1821, Θεσσαλονίκη 1940, σ. 53, καὶ ἄλλοι.

2. Βλ. Ἱ. Κ. Βασδραβέλλη, ἑ.ἀ., 2αν ἐκδοσιν, σ. 129, 3ην ἐκδοσιν, σ. 186-187. Ὁ Κλ. Νικολαΐδης, Ἱστορία τοῦ Ἑλληνισμοῦ κ.λ., τόμος 1ος, Ἀθήναι 1923, σ. 293, γράφει, ὅτι, μετὰ τριήμερον πολιορκίαν τῶν Τούρκων: «...τῇ 18 Αὐγούστου (1821) ἡ Νάουσα ἔπεσεν εἰς χεῖρας αὐτῶν». Αὐτὸ εἶναι τὸ ἀποκορύφωμα τῆς ἀνακριβείας.

3. Βλ. περὶ ταύτης Γ. Χ. Χιονίδη, Σύντομη ἱστορία τοῦ Χριστιανισμοῦ στὴν περιοχὴ Βεροίας, Βέροια 1961, σ. 47-55, τοῦ ἰδίου, Ὁ ὁσιος Ἀντώνιος ὁ νέος, ὁ ἐκ τῆς μακεδονικῆς Βεροίας, Βέροια 1965, σ. 22 κέ., τοῦ ἰδίου, Ἱστορικά προβλήματα καὶ μνημεῖα ἐκ τῆς παραμονῆς τοῦ Ἁγίου Γρηγορίου Παλαμᾶ εἰς τὴν περιοχὴν Βεροίας, «Γρηγόριος Παλαμᾶς», τόμ. Ν' (1967) 279-291, καὶ ἀνάτυπον. Πρβλ. καὶ Ἀπ. Ε. Βακαλοπούλου, Ἱστορία τοῦ Νέου Ἑλληνισμοῦ, τόμος Β', Θεσσαλονίκη 1964, σ. 198-199.

Ἐν συνεργασίᾳ μὲ τὸν διδάσκαλον Γ. Τοκατλίδην κατηρτίσαμεν πρόχειρον κατάλογον τῶν βιβλίων τῆς μονῆς, τὸν ὅποιον, δακτυλογραφήσας, ἀπέστειλα εἰς ταύτην. Περὶ τῆς βιβλιοθήκης τῆς μονῆς βλ. προχείρως σημειώματά μου εἰς ἐφημερίδα τῆς Βεροίας «Φρουρὸς τῆς Ἡμαθίας», φύλλ. 175/27.7.1959 καὶ ἰδίως 176/3.8.1959. Διὰ τὰς «ἐνθυμήσεις» («βραχέα χρονικά»), αἱ ὁποῖαι ἀναφέρονται εἰς τὴν περιοχὴν Βεροίας-Ναούσης, βλ. ἐκλαϊκευτικὸν σημειώμα μου, μὲ τὸν τίτλον «Αἱ ἐνθυμήσεις ὡς πηγὴ τῆς ἱστορίας», εἰς τὸ περιοδικὸν τῆς Βεροίας «Ὁ Τόπος μας», τεῦχος 4 (Δεκέμβριος 1960), σ. 12. (Τὸ σημείωμα τοῦτο ἀνεδημοσιεύθη ὁλόκληρον εἰς τὴν στήλην «Ἐρευνητής», τῆς ἐν Θεσσαλονίκῃ ἐφημερίδος «Ἑλληνικὸς Βορρᾶς»). Ἐτοιμάζω τὴν ἐκδοσιν τῶν μέχρι τοῦδε συλλεγεσῶν ὑπ' ἐμοῦ ἀνεκδότων ἐνθυμήσεων, μετὰ κριτικῶν παρατηρήσεων.

Τῇ 30 μαρτίου τῇ ἀγίᾳ καὶ μεγάλῃ πέμπτῃ ἐξαφανίσαντες/⁶ τὴν ἱερὰν μονὴν τοῦ τιμίου προδρομοῦ τῆς σκήτεως Βερροῖας/⁷ κατεδαφίσαντες οἱ ἐν Βερροῖα ὀθωμανοί/⁸. Διὰ πρεσβειῶν τοῦ ἀγ. προδρομοῦ ὁ θεὸς νὰ κάμῃ τὴν ἐκ/⁹δίκησιν» (βλ. καὶ παρατιθεμένην φωτοτυπίαν).

Ἐκ τῆς ἐνθυμήσεως ταύτης πληροφορούμεθα, ὅτι ἡ ἄλωση τῆς Ναούσης ἐγίνετο τὴν 13ην Ἀπριλίου 1822, ἡμέραν Πέμπτην. Ἡ πληροφορία αὕτη εἶναι ἀκριβής, διότι: α) Πράγματι, ὡς εἶδομεν (βλ. σ. 214, σημ. 2) ἡ 30ῃ Μαρτίου 1822 ἦτο ἡμέρα Μεγάλη Πέμπτη, ἡ δὲ Κυριακὴ τοῦ Πάσχα τοῦ 1822 ἦτο εἰς τὰς 2 Ἀπριλίου. Συνεπῶς ἡ 13 Ἀπριλίου ἦτο ἡμέρα Πέμπτη. Οὕτω καὶ ἐκ τῆς παρατιθεμένης ἡμέρας τῆς ἐβδομάδος ἐλέγχεται ὡς ἀληθὴς ἡ διδομένη ἡμερομηνία. β) Ὁ γράψας τὴν ἐνθύμησιν προφανῶς ἀντέγραψε ταύτην ἐξ ἄλλης ἐνθυμήσεως, τῆς ὁποίας ὁ συντάκτης θὰ εἶχεν ἄμεσον ἀντίληψιν τῶν γεγονότων, διότι ἀναφέρει εἰς τὴν σημειώσιν του καὶ περὶ τῆς καταστροφῆς τῆς Μονῆς τοῦ Προδρόμου, ὅπου ἐμόναζε καὶ συνεπῶς ὑπῆρξεν αὐτόπτης μάρτυς. Δὲν φαίνεται πιθανὸν νὰ «κατεσκευάσθῃ» ἐκ τῶν ὑστέρων ἡ ἐνθύμησις αὕτη, διότι οὐδαμῶς ἄλλοῦ εὐρίσκεται ἡ λεπτομερὴς μνεία τῶν ἡμερῶν τῆς ἐβδομάδος, ὡς καὶ τῆς 30ῆς Μαρτίου ὡς ἡμέρας τῆς καταστροφῆς τῆς μονῆς. Ἐν ἐναντίᾳ περιπτώσει δέον νὰ δεχθῶμεν, ὅτι ὁ καταστρώσας ταύτην εἶχεν ὑπ' ὄψιν του τὴν προφορικὴν παράδοσιν, τὴν μεταδοθεῖσαν ἀπὸ μοναχοῦ εἰς μοναχόν. γ) Ἐπιβεβαιοῦται ἡ εἶδησις αὕτη καὶ ἐξ ἐτέρας, γνωστῆς, ἐνθυμήσεως, ἣτις ἐγράφη ὑπὸ τοῦ ἱερέως τῆς Ἐδέσσης Ἀναστασίου Ἰωάννου, ἐχούσης ὡς ἐξῆς ὡς πρὸς τὸ ἐνδιαφέρον ἡμῶς τμῆμα: «1822 Ἀπριλίου 13 ἐγένετο ἡ θλιβερά καταστροφή τῆς Ναούσης παντελεῖ ἀφανισμῶ ὑπὸ τοῦ ἀπηνεστάτου Ἀμπαλαμποῦτ Πασσᾶ, Σελανίκ βαλεση. Ἐκαρτομήθησαν ἄνδρες 170 καὶ ἐσκλαβώθησαν γυναῖκες, παιδιά ὑπὲρ πέντε χιλιάδες. . . »¹. Καὶ ἡ ἐνθύμησις αὕτη εἶναι ἀκριβής, διότι ὁ συντάκτης τῆς εἶχεν ἄμεσον γνῶσιν τῶν γεγονότων, ἀφοῦ ἡχμαλωτίσθη καὶ ἡ ἐν Ναούσῃ ἑγγαμὸς θυγάτηρ του Αἰκατερίνη. Τέλος, καὶ ἐτέρα ἐνθύμησις, δημοσιευθεῖσα ὑπὸ τοῦ Στουγιαννάκη², ἐκ σημειώματος νεωτέρου, τὸ ὁποῖον εἶχεν ὁ

1. Βλ. περιοδικὸν «Παρνασσός», τ. Η' (1904), 196-199, ἰδίως σ. 197, «Ν. Ἑλληνομνή-μονα» τὸμ. Ζ', σ. 164, ἐφημ. «Ἐδέσσω», φύλλ. 1, τῆς 1. 1. 1919, σ. 2 καὶ ἰδίως φύλλ. 3, τῆς 1. 2. 1919, σ. 3-4, Στουγιαννάκη ν, ἔ. ἀ., σ. 239, σημ. 1, σ. 282, σημ. 2, καὶ Χ ρ. Κ ω φ ὶ ν εἰς «Μακεδονικὸν Ἡμερολόγιον Σφενδόνη», Θεσσαλονικὴ 1953, σ. 259-262, καὶ εἰς ἐφημερίδα Θεσσαλονικῆς «Μακεδονία», φύλλ. τῆς 17.10.1951. Εἰς τὰς ἀνωτέρω ἐκδόσεις παρατηροῦνται ὀρθογραφικαὶ καὶ λεκτικαὶ διαφοραὶ, οὐχὶ ὁμοῦς ὡς πρὸς τὰ γεγονότα.

2. Βλ. Ε. Στουγιαννάκη ν, ἔ. ἀ., σ. 282, σημ. 2B, ἔχουσιν ὡς ἐξῆς: «Χαλασμός τῆς Ναούσας. Ἔτος 1822 Ἀπριλίου 12. Ἐκοπτεν ὁ λουμποῦτ πασιὰς τοῖς ἄνδρας ὅσάν ὀρνιθας ταῖς γυναῖκες καὶ τὰ κορίτσια σκλάβες». Ὁ Ἀ π. Β α κ α λ ὶ

20. 1822. Ναύση. ἡ μάχη ἐκτελέσθη.
21. 1822. Μαρτίου 30 τὸ ἔσπ. ἡ μάχη τὴν ἡμέραν ἐκτελέσθη. ὁ ποταμὸς ὅλως ἐκλείνεται καὶ ἡ βάρκα αὐτοῦ ἀποβλήσκει. ὁ ποταμὸς ὅλως ἐκλείνεται καὶ ἡ βάρκα αὐτοῦ ἀποβλήσκει. ὁ ποταμὸς ὅλως ἐκλείνεται καὶ ἡ βάρκα αὐτοῦ ἀποβλήσκει.
22. 1822. Μαρτίου 30 τὸ ἔσπ. ἡ μάχη τὴν ἡμέραν ἐκτελέσθη. ὁ ποταμὸς ὅλως ἐκλείνεται καὶ ἡ βάρκα αὐτοῦ ἀποβλήσκει. ὁ ποταμὸς ὅλως ἐκλείνεται καὶ ἡ βάρκα αὐτοῦ ἀποβλήσκει.

1822. Μαρτίου 30 τὸ ἔσπ. ἡ μάχη τὴν ἡμέραν ἐκτελέσθη. ὁ ποταμὸς ὅλως ἐκλείνεται καὶ ἡ βάρκα αὐτοῦ ἀποβλήσκει. ὁ ποταμὸς ὅλως ἐκλείνεται καὶ ἡ βάρκα αὐτοῦ ἀποβλήσκει.

ἡ μάχη τὴν ἡμέραν ἐκτελέσθη. ὁ ποταμὸς ὅλως ἐκλείνεται καὶ ἡ βάρκα αὐτοῦ ἀποβλήσκει. ὁ ποταμὸς ὅλως ἐκλείνεται καὶ ἡ βάρκα αὐτοῦ ἀποβλήσκει.

τότε ἐφημέριος τῆς Παναγιατοπούλας Νοοῦσης Παπαντωνίου, θέτει τὴν καταστροφὴν εἰς τὰς 12 Ἀπριλίου, διότι προφανῶς ἡ κατάληψις ἐγένετο τὰς μεταμεσονυκτίους ὥρας τῆς 12ης πρὸς τὴν 13ην Ἀπριλίου τοῦ 1822. Πᾶσαι αἱ ἀνωτέρω χρονολογίαι δὲν ἀνταποκρίνονται πρὸς τὸ ἐν χρήσει (γρηγοριανόν) ἡμερολόγιον, ἀλλὰ πρὸς τὸ παλαιὸν (ἰουλιανόν) τοιοῦτο.

Ἔτσι ἐτελείωσεν ἀνεπιτυχῶς ἡ ἐπανάστασις εἰς τὴν περιοχὴν Ναούσης-Βεροίας, μὲ τεραστίας ζημίας εἰς ἀνθρώπους (ἐπαναληφθείσης τῆς ἡρωϊκῆς πράξεως τῶν Σουλιωτισσῶν) καὶ περιουσιακὰ στοιχεῖα. Ἀρκεῖ νὰ σημειωθῇ, ὅτι οἱ Τούρκοι κατέκαυσαν ἅπαντα σχεδὸν τὰ χωρία τῆς περιφερείας ταύτης, πολλὰ δὲ ἐκ τούτων ἐξηφανίσθησαν ἔκτοτε διὰ παντός, μὴ συνοικισθέντα πλέον¹.

ΓΕΩΡΓΙΟΣ Χ. ΧΙΟΝΙΔΗΣ

π ο υ λ ο ς. Πρόσφυγες καὶ προσφυγικὸν ζήτημα κατὰ τὴν ἐπανάστασιν τοῦ 1821, Θεσσαλονίκη 1939, σ. 22, τοποθετεῖ τὴν κηρυξίν τῆς ἐπαναστάσεως κατὰ τὴν 19. 2. καὶ τὴν ἄλωσιν κατὰ τὴν 1.4.1822.

1. Διάφοροι εἶναι αἱ πληροφορίες, αἱ ὁποῖαι παρέχονται ὑπὸ τῶν συγγραφέων, διὰ τὸν ἀριθμὸν τῶν πυρποληθέντων χωρίων. Οὕτω, ὁ Ν. Κασομούλης, ἑ.ά., σ. 119, γράφει, «Ἐπειτα ἀπὸ 9 ἢ 10 ἡμέρας... εἶδομεν ἕνα ἑσπέρας καιγόμενα ὅλα τὰ χωρία τοῦ κάμπου καὶ τῶν ἀκρωρείων ἀπὸ τὴν Βεροίαν ἕως εἰς τὰ Βοδενά». Ὁ Χ. Καρμίτσης, ἑ.ά., γράφει, ὅτι ἐκάησαν 100 κωμοπόλεις καὶ χωρία, τὰ ὁποῖα ὁ Γερβίνος (1ος τόμος, σ. 344) ἀναβιβάζει εἰς 120, ὡς δέχεται καὶ ὁ Ν. Φιλίππιδης, ἑ.ά., σ. 72, παραθέτων ὁμως τὰ ὀνόματα 25-26 ἐκ τούτων. Ὁ Π. Καρολίδης, Ἱστορία τοῦ 10^{ου} αἰῶνος, Ἀθῆναι 1892-1893, τόμος 2ος, σ. 264, περιορίζει ταῦτα εἰς 70 καὶ ὁ Στουγιαννάκης, ἑ.ά., σ. 263, σημ. 1, εἰς 50, ἀναφερόμενος εἰς κατὰλογον τοῦ τοιρικοῦ ἱστορικοῦ ἀρχείου Βεροίας. Ὁ Ἰωάννης (Ἰωαννίκιος) Μηλιόπουλος, εἰς τὴν ἀνέκδοτον ἱστορίαν τῆς Βεροίας, τετράδιον 20^{ον} σ. 27, παραθετεῖ τὰ ὀνόματα 18 χωρίων (περὶ τοῦ βιβλίου τούτου βλ. Γ. Χ. Χιονίδη, Ἱστορία τῆς Βεροίας, τόμος 1ος, Βέροια, 1960, σ. 42, βιβλιογραφία). Ὀνόματα χωρίων δημοσιεύει καὶ ὁ Π. Λιούφης, Ἱστορία τῆς Κοζάνης, Ἀθῆναι 1924, σ. 88-89. Ὁ Ν. Φιλίππιδης, ἑ.ά., σ. 53, καὶ ὁ Σ. Τρικοῦπη, ἑ.ά., σ. 134, ἰσχυρίζονται, ὅτι τινὰ τῶν χωρίων κατέκαυσαν οἱ Ἕλληνες.

Περὶ τῶν βασανιστηρίων τῶν ραγιάδων τῆς Ναούσης, Βεροίας καὶ τῶν χωρίων βλ. Χ. Καρμίτσην, ἑ.ά., ὅπου λεπτομερὴς περιγραφή, καὶ Στουγιαννάκην, ἑ.ά., Φιλίππιδην, ἑ.ά., Πουκεβίλ (μετ. Ἀ. Κυριακοῦ), Ἱστορία τῆς ἐλληνικῆς ἐπαναστάσεως, σ. 629 κέ.

Διὰ τὴν καταστροφὴν τῆς Ναούσης ὑπάρχουν καὶ δημοτικὰ τραγούδια. Βλ. Ν. Φιλίππιδην, ἑ.ά., σ. 74 κέ., Γεράσ. Καψάλη, Λαογραφικὰ Μακεδονίας, εἰς «Λαογραφίαν», τόμ. ΣΤ' (1917) 452-537, 520, «Μακεδονικὸν Ἡμερολόγιον Ἀθηνῶν», τόμος ΣΤ' (1912) σ. 96, περιοδικὸν «Μορφές» Θεσσαλονίκης, τόμος Γ' (1948) 260, κ.ά.

SUMMARY

The revolutionary movement of the people in the area of Naoussa and Veria during 1822 and their many sacrifices have not yet been fully recognized, although many studies have been written during the last eighty years. There have been many inaccuracies, ironical judgements and omissions of fact leading to different and contrary opinions, particularly about dates.

The writer examines in detail and summarizes all existing opinions, having recourse to texts of Greek and foreign writers, to which he refers in his notes, as well as using documents of the Turkish historical archives of Veria and Naoussa.

He concludes the following : 1) The declaration of the revolution in Naoussa took place on the 19th February 1822. 2) The attack against Veria, took place during the first hours of the 21st February 1822. 3) The battle at the Monastery of Dovras on the 12th March 1822. 4) The siege of Naoussa began the 6th April 1822 and 5) The capture of Naoussa at the midnight hours of the 12th to 13th April 1822.

Concerning the last point the writer publishes an unknown chronicle, which he found in the Prodromos Monastery at Veria, where it is mentioned that the destruction of Naoussa took place the 13th April 1822, a Thursday, and that of the Prodromos Monastery of Veria, took place the 30th March 1822, also a Thursday (Holy Thursday of that year); furthermore, he combines these facts with the two other chronological notes, already known. The dates are given in the Julian Calendar.



ΔΗΜΟΣ
ΚΕΝΤΡΙΚΗ
ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ
ΒΕΡΟΙΑΣ

93
X